19.3 RAPPORT 2 – DEPUTATE CHRISTELIKE ONDERWYS – WEBBLAD, INLIGTING EN KOMMUNIKASIE

19.3 REPORT 2 – DEPUTIES CHRISTIAN EDUCATION – WEBSITE, INFORMATION AND COMMUNICATION

1. Opdrag: Acta 2015:244.	**1. Mandate: Acta 2015:244.**
1.1 Die Deputate gaan voort om in samewerking met die GKSA se web-blad, die CO-deputate se webblad deel te behartig.	1.1 The Deputies are to continue to manage the Deputies CE's section of the GKSA website.
1.2 Die Deputate besin van nuuts af wat die doel van hierdie databasis van Christenopvoedkundiges se doel moet wees. Nuwe inisiatiewe kan geneem word om die oorhoofse doel van die CO-deputate te bereik.	1.2 The Deputies are to consider anew the objective of the database of Christian educators. New initiatives could be undertaken to achieve the overall objective of the Deputies CE.
1.3 Die Deputate bring die gemeentes en lidmate op hoogte van bestaande en nuwe inligting relevant tot Christelike Onderwys.	1.3 The Deputies are to keep the congre-gations and members abreast of existing and new information related to Christian education.
1.4 *Kerkrade word opgeroep*	1.4 *Church councils are called to*
1.4.1 om lidmate aan te moedig om hulself verkiesbaar te stel en om aan die ver-kiesingsproses van beheerliggame by skole deel te neem.	1.4.1 encourage members to stand for election and to participate in the elec-tion process of governing bodies at schools;
1.4.2 om Christenjongmense aan te moedig om hulself as Christenop-voeders te bekwaam. Hierin kan oa organisasies soos Aros en NWU van onskatbare waarde wees.	1.4.2 encourage the Christian youth to qualify themselves as Christian edu-cators, among which institutions such as Aros and the NWU could be invaluable;
1.4.3 om Christelike waardes en etiese gedrag in gemeenskappe te probeer bevorder deur eie inisiatiewe, sodat die onderrig hiervan in skole meer effektief kan wees.	1.4.3 launch initiatives in an endeavour to promote Christian values and moral conduct in communities that its instruction in schools may be more effective; and
1.4.4 om skole, beheerliggame en onder-wysers plaaslik te ondersteun deur vas te stel welke verdere hulp aan die skole binne hulle gemeentegrense verleen kan word.	1.4.4 support local schools, governing bodies and teachers by determining the aid that could be offered to schools within their communities.
2. Sake waarvan die Sinode kennis neem	**2. Matters that the Synod take note of**
2.1 *Oor opdrag 1.1–1.2*	2.1 *Instructions 1.1-1.2*
2.1.1 Die praktyk van die afgelope 3 jaar, asook die 3 jaar voor dit, was dat die CO-deputate nie werklik die webblad benut nie. In die toekoms sal dit dalk handig wees en die opdrag kan kon-tinueer.	2.1.1 The Deputies CE didn't much use the website the past 3 years, as well as the 3 years preceding that. It may become of benefit in future and the instruction can be continued.
2.1.2 Die Deputate het gepoog om die data-basis tot stand te bring, maar sonder sukses.	2.1.2 The Deputies attempted to establish a database, but failed for the following reasons
2.1.2.1 Uit die hele GKSA het daar slegs	2.1.2.1 Only information on 69 educators was

die inligting van 69 onderwysers ingekom.	received from the whole of the GKSA.
2.1.2.2 Dit sal ook 'n voltydse taak wees om te behartig. Die Deputate kan dit dus nie doen nie.	2.1.2.2 It would be a full-time task to manage and thus the Deputies would not be able to do so.
2.1.2.3 ARSO en ICO is wel tans besig om 'n soortgelyke databasis op te stel. Ons kan dus eerder die gemeentes aanspoor om hieraan deel te neem.	2.1.2.3 ARSO and ICO have already undertaken to establish a similar database. We should rather encourage the churches to participate in this endeavour.
2.2 *Oor opdrag 1.3-1.4*	2.2 *Instruction 1.3-1.4*
2.2.1 Die Deputate kommunikeer met die gemeentes van die GKSA om sodanige inligting met hul te deel.	2.2.1 The Deputies communicated this information to the churches of the GKSA.
2.2.2 Wat wel genoem kan word is dat die Kuratore van TSP, AROS en ICO, asook die NWU, self direk met die gemeentes kommunikeer. Resente inligting word deur hulle gedeel en Kerkrade ontvang dit dus direk.	2.2.2 It should be mentioned that the Curators of the TSP, AROS and ICO as well as the NWU also communicate with the congregations directly. Recent information is directly conveyed to Church Councils.
2.2.3 Die opdrag kan ook kontinueer.	2.2.3 The instruction should also continue.
3. Sake waaroor die Sinode besluit <u>Aanbevelings</u>	**3. Matters that the Synod decide on** <u>Recommendations</u>
3.1 Opdragte aan die CO-deputate:	3.1 Mandate to the CE-Deputies:
3.1.1 Die Deputate gaan voort om, indien nodig, in samewerking met die GKSA se webblad, die CO-deputate se webblad deel te behartig.	3.1.1 the Deputies continue, if necessary, to manage the Deputies CE's section of the GKSA's website;
3.1.2 Gemeentes aan te spoor om Christenonderwyssers se inligting aan ARSO en ICO deur te stuur, met die doel om die databasis op te bou.	3.1.2 congregations be encouraged to forward Christian educators' information to ARSO and ICO, to build the database;
3.1.3 Bring die gemeentes en lidmate op hoogte van bestaande en nuwe inligting relevant tot Christelike Onderwys.	3.1.3 the churches and members are kept abreast of existing and new information related to Christian education; and
3.1.4 <u>Kerkrade word opgeroep</u>	3.1.4 <u>Church Councils are called to</u>
3.1.4.1 Om lidmate aan te moedig om hulself verkiesbaar te stel en om aan die verkiesingsproses van beheerliggame by skole deel te neem.	3.1.4.1 encourage members to stand for election and participate in the election process of schools' governing bodies;
3.1.4.2 Om Christenjongmense aan te moedig om hulself as Christenopvoeders te bekwaam. Hierin kan o.a. organisasies soos Aros en NWU van onskatbare waarde wees.	3.1.4.2 urge the Christian youth to qualify as Christian educators, among which institutions such as Aros and the NWU could be invaluable;
3.1.4.3 Om Christelike waardes en etiese gedrag in gemeenskappe te probeer bevorder deur eie inisiatiewe, sodat die onderrig hiervan in skole meer effektief kan wees.	3.1.4.3 launch initiatives in communities with the aim of promoting Christian values and moral conduct that its instruction in schools may be more effective; and
3.1.4.4 Om skole, beheerliggame en onderwysers plaaslik te ondersteun deur vas te stel welke verdere hulp aan	3.1.4.4 support local schools, governing bodies and teachers by determining the assistance that could be offered to

die skole binne hulle gemeente-grense verleen kan word.	schools within the community.